Farhang-e jāme'-e ɖarb ol-matal-hā-ye fārsī (A Comprehensive Dictionary of Persian Proverbs). Tehrān, Farhangestān-e Zabān o Adab-e Fārsī, 1383 [2004], 1100 p.

Poupak Rafii Nejad

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/31032>

DOI : [10.4000/abstractairanica.31032](https://doi.org/10.4000/abstractairanica.31032)

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2008

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Poupak Rafii Nejad, « *Farhang-e jāme'-e ɖarb ol-matal-hā-ye fārsī (A Comprehensive Dictionary of Persian Proverbs)*. Tehrān, Farhangestān-e Zabān o Adab-e Fārsī, 1383 [2004], 1100 p. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 29 | 2008, document 314, mis en ligne le 15 septembre 2008, consulté le 26 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/31032> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.31032>

Ce document a été généré automatiquement le 26 septembre 2020.

Tous droits réservés

*Farhang-e jāme'-e ɖarb ol-maṭal-hā-ye
fārsī (A Comprehensive Dictionary of
Persian Proverbs). Tehrān,
Farhangestān-e Zabān o Adab-e
Fārsī, 1383 [2004], 1100 p.*

Poupak Rafii Nejad

- 1 Malgré la publication d'ouvrages similaires durant les dernières décennies, l'A. justifie l'établissement de ce volume par le fort besoin d'un dictionnaire compact, précis, bien présenté, mis à jour et offrant une grande facilité de recherche. Les proverbes sont classés de façon thématique avec des renvois à d'autres termes lorsqu'un proverbe contient des thèmes multiples. L'ouvrage veut ainsi se situer entre *Amṭāl-o ḥekam* de Dehḡodā et *Ketāb-e kūčē* de Šāmlū. Il se différencie donc du classement alphabétique de *Amṭāl-o ḥekam*, dont le contenu faisait originellement partie du dictionnaire mais que Dehḡodā a ensuite décidé de publier séparément. L'ouvrage n'a pas non plus la complexité ni l'étendue ou l'exhaustivité souhaitées par Šāmlū pour son *Ketāb-e kūčē*.
- 2 Des notes et indications sur certains proverbes permettent de connaître leurs auteurs (poètes, écrivains ou personnages connus) ou leur origine lorsqu'il s'agit d'une histoire ou d'un récit. Cependant on peut reprocher à un tel ouvrage le manque d'un index des sujets qui aurait été bien utile et aurait permis aux lecteurs de mieux accéder aux termes et aux proverbes.

INDEX

Thèmes : 11.1.0. Généralités

AUTEURS

POUPAK RAFII NEJAD

CNRS - Mondes iranien et indien – Paris